



**HAL**  
open science

## CCLC - Contacts de cultures, de littératures et de civilisations

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CCLC - Contacts de cultures, de littératures et de civilisations. 2014, Université de La Réunion. hceres-02033375

**HAL Id: hceres-02033375**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02033375>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Évaluation de l'AERES sur l'unité :

Contacts de Cultures, de Littératures et de Civilisations

CCLC

sous tutelle des

établissements et organismes :

Université de La Réunion



Décembre 2013



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

*Pour l'AERES, en vertu du décret du 3 novembre 2006<sup>1</sup>,*

- M. Didier HOUSSIN, président
- M. Pierre GLAUDES, directeur de la section des unités de recherche

*Au nom du comité d'experts,*

- M. Gilles TEULIE, président du comité

---

<sup>1</sup> Le président de l'AERES « signe [...], les rapports d'évaluation, [...] contresignés pour chaque section par le directeur concerné » (Article 9, alinea 3 du décret n°2006-1334 du 3 novembre 2006, modifié).



## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.

Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Contacts de Culture, de Littératures et de Civilisations (ancienne Centre de Recherches Littéraires et Historiques de l'Océan Indien)
Acronyme de l'unité :	CCLC
Label demandé :	EA
N° actuel :	4078
Nom du directeur (2013-2014) :	M <sup>me</sup> Eileen WILLIAMS-WANQUET
Nom du porteur de projet (2015-2019) :	M <sup>me</sup> Eileen WILLIAMS-WANQUET

## Membres du comité d'experts

Président : M. Gilles TEULIE, Aix-Marseille Université

Experts : M. Christian ALIN, ESPE Lyon 1

M<sup>me</sup> Annick ALLAIGRE, Université PARIS 8 (représentante du CNU)

M<sup>me</sup> Viviane COUZINET, Université de Toulouse 3

M. Musanji NGALASSO-MWATHA, Université de Bordeaux 3

Délégué scientifique représentant de l'AERES :

M<sup>me</sup> Laurence TALAIRACH-VIELMAS

Représentant(s) des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. Alexis PARMENTIER (représentant de l'École Doctorale Sciences  
Humaines et Sociales)

M. Mohamed ROCHDI, Université de La Réunion



## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le CRLH (Centre de Recherches Littéraires et Historiques) a été fondé en 1983 afin de regrouper des chercheurs dits « isolés », ne travaillant pas sur la zone Océan Indien. En 1991, un membre de l'unité s'est détaché du CRLH pour fonder, avec un groupe de civilisationnistes, ORACLE (Observatoire de Recherches sur les Anciennes Colonies et leurs Liens avec l'Europe). Pendant cette période, ORACLE est devenu « Observatoire Réunionnais des Arts, des Civilisations et des Littératures dans leur Environnement ». En 2000, le CRLH est devenu CRLHOI (Centre de Recherches Littéraires et Historiques de l'Océan Indien) afin d'insister sur la spécificité Océan Indien de l'unité.

Le CRLHOI et ORACLE, originellement 2 unités de recherche séparées, ont été regroupés en une EA, CCLC (Contacts de Cultures, de Civilisations et de Littératures, EA 4078) en début du contrat quadriennal 2006-2009. Ces deux équipes, qui ont travaillé indépendamment, demandent maintenant une restructuration en deux EA indépendantes. Le CRLHOI souhaite garder l'appellation CCLC, qui était celle de l'EA unique.

### Équipe de direction

- Le Bureau est composé de cinq membres :
- Directeur du centre : M<sup>me</sup> Eileen WILLIAMS-WANQUET
- Trésorier : M<sup>me</sup> Chantale MEURE
- Premier assesseur : M<sup>me</sup> Corinne DUBOIN
- Second assesseur : M<sup>me</sup> Sandra SAAYMAN
- Secrétaire : M. Marc ARINO

### Nomenclature AERES

SHS5\_2 Littératures et langues étrangères, Civilisations, Cultures et langues régionales

SHS5\_1 Langues / littératures anciennes et françaises, littérature comparée

SHS2\_4 Sociologie, Démographie

SHS2\_3 Anthropologie et ethnologie



Effectifs de l'unité

Effectifs de l'unité	Nombre au 30/06/2013	Nombre au 01/01/2015
<b>N1</b> : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	28	28
<b>N2</b> : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
<b>N3</b> : Autres personnels titulaires (n'ayant pas d'obligation de recherche)	2	2
<b>N4</b> : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)	2	3
<b>N5</b> : Autres chercheurs des EPST ou EPIC (DREM, Post-doctorants, visiteurs etc.)		
<b>N6</b> : Autres personnels contractuels (n'ayant pas d'obligation de recherche)		
<b>TOTAL N1 à N6</b>	<b>32</b>	<b>33</b>

Effectifs de l'unité	Nombre au 30/06/2013	Nombre au 01/01/2015
Doctorants	26	
Thèses soutenues	17	
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité *		
Nombre d'HDR soutenues	2	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	10	



## 2 • Appréciation sur l'unité

### Avis global sur l'unité

L'évaluation qui suit porte sur le CRLHOI (Centre de Recherches Littéraires et Historiques de l'Océan Indien) qui demande une restructuration et souhaite se dénommer CCLC (Contacts de Cultures, de Civilisations et de Littératures). Nous précisons donc chaque fois que l'unité sera mentionnée qu'il s'agit d'une évaluation du bilan de l'entité « CCLC-CRLHOI » (désormais désignée comme « l'équipe ») et non de l'EA 4078 en tant que telle, le bilan de l'équipe ORACLE faisant l'objet d'une évaluation indépendante.

CCLC-CRLHOI est une équipe dynamique qui a bien tenu compte du précédent rapport Aeres (2009), par exemple au niveau de sa restructuration.

On trouve dans cette équipe une majorité de chercheurs actifs. La gouvernance est très lisible, un gros effort a été consenti afin de structurer efficacement l'unité. C'est dans ce cadre que de très nombreux travaux ont été effectués, soulignant la richesse et le dynamisme de l'équipe.

### Points forts et possibilités liées au contexte

L'une des grandes qualités de cette équipe est son adaptabilité et son dynamisme (organisation de nombreuses manifestations scientifiques).

Des efforts ont été faits dans le sens d'une plus grande visibilité et lisibilité de la recherche produite : la création d'un site web, d'une revue en ligne, ainsi que des efforts en direction de la société réunionnaise.

L'aspect pluridisciplinaire du CCLC-CRLHOI le rend attractif, et le nombre de linguistes (langues romanes, germaniques, anglophones, langue et littératures françaises), de chercheurs en littérature comparée, ethnologie, anthropologie ou sociologie est une force qui peut permettre des travaux croisés fructueux.

### Points faibles et risques liés au contexte

Le risque de dispersion est toutefois réel. Il est en particulier lié au fait que les travaux ne portent pas tous sur l'Océan Indien, mais comprennent des recherches qui portent sur les domaines classiques de l'anglais, l'allemand, l'espagnol, la sociologie/anthropologie etc.

La spécificité insulaire de l'unité est un élément important à prendre en compte dans la mesure où les contacts avec l'extérieur sont rendus difficiles par le prix des billets d'avion dans un contexte budgétaire difficile pour les universités françaises. Les dotations en baisse de l'Université de la Réunion pour ses laboratoires en général et les difficultés à obtenir des bourses régionales rendent difficiles les déplacements hors de l'île pour participer à des colloques ou faire venir des collègues d'ailleurs.

On notera également que les publications à l'international sont peu nombreuses, tout comme les publications d'articles avec comité de lecture (ACL), et que les ouvrages publiés par les membres de l'unité sont surtout des actes de colloque.

Les très nombreuses manifestations scientifiques organisées au cours du contrat peuvent aussi faire craindre un risque d'éparpillement.

Ce qui fait la richesse de l'unité, à savoir sa palette large de membres de plusieurs sections du CNU (9e, 10e, 11e, 12e, 14e, 19e et 20e), peut aussi être perçu comme un frein, lorsque les travaux ne sont pas assez transversaux pour accueillir des membres des autres thèmes ou de ceux qui relèvent d'autres sections du CNU.

La séparation de forces vives de l'EA 4078 en deux équipes distinctes (CCLC-CRLHOI et ORACLE), alors que les thématiques liées à leur insularité commune sont proches, est un point faible que les directeurs successifs ont plus ou moins essayé de faire disparaître, sans succès. Alors que l'évaluation précédente avait mis de l'espoir dans le maintien de cette séparation entre les deux unités mais sous l'égide d'une gouvernance commune (l'EA 4078), force est de constater que les problèmes liés à cette situation, évoquée par le président de l'Université de la Réunion comme étant une difficulté majeure, perdurent et il s'avère qu'une nouvelle configuration est nécessaire.



## Recommandations

Le comité d'experts encourage vivement la restructuration de l'équipe proposée dans le projet (passage de 8 à 4 thèmes), afin d'éviter le risque de dispersion.

L'équipe est invitée à continuer à tisser des liens importants et solides à l'international avec des unités travaillant sur des thèmes similaires, à proposer des articles dans des revues internationales avec comité de lecture, à diminuer le nombre de colloques à rayonnement local, et à mettre en place des manifestations scientifiques plus importantes, qui pourraient inciter plus de membres de l'équipe à s'investir et faire venir plus de collègues de métropole ou de l'étranger.

Le comité d'experts recommande également aux membres de l'équipe de profiter de leur situation idéale au sein de la seule université européenne de l'Océan indien, pour poursuivre le développement des thématiques liées à cette situation géographique privilégiée.

Il serait souhaitable qu'une politique de recherche plus ambitieuse soit conduite, afin de créer une dynamique qui puisse faire rayonner l'équipe davantage dans le monde de la recherche, à l'international en particulier, et qu'une incitation et un accompagnement soient mis en place pour préparer ou former les membres à proposer des travaux dans des revues à comité de lecture. Le comité d'experts recommande aux membres de l'équipe de se lancer dans la rédaction et la publication de monographies, si possible en langue anglaise.

La question du lien avec ORACLE se pose. Les difficultés relationnelles entre certains membres des deux équipes, qui n'ont pas trouvé de solution, y compris au travers de la médiation de la gouvernance de l'université, doivent être surmontées rapidement. Le statu quo ne semble pas une option acceptable, tant la cohabitation semble délicate. Une fusion des deux équipes, qui paraît a priori adéquate pour créer une unité solide entre les chercheurs du CCLC-CRLHOI, qui ne comptent plus d'historiens, et des civilisationnistes d'ORACLE (pour la plupart travaillant sur l'histoire), risque de ne pas être la solution idéale compte tenu des problèmes relationnels déjà évoqués.

La séparation des deux équipes en deux équipes d'accueil distinctes serait une solution qui semble avoir l'assentiment des deux directrices, mais la question est de savoir si la juxtaposition de deux EA dans des domaines aussi proches au sein d'une même université, est une perspective souhaitable et si toutes les deux ont la capacité de se former en EA (ce qui est sans doute le cas, mais uniquement pour CCLC-CRLHOI).



### 3 • Appréciations détaillées

#### Appréciation sur la production et la qualité scientifiques

L'équipe fait état d'un nombre impressionnant de productions scientifiques (publications, communications, organisation de colloques, etc.), puisqu'elle en comptabilise 877 (pour 32 membres). C'est évidemment la preuve d'une très grande activité scientifique mais la multiplication des publications peut aussi être le reflet d'une grande dispersion et d'une absence de critères scientifiques.

On remarque à ce propos que dans certains thèmes, peu d'articles, en proportion, sont publiés dans des revues à comité de lecture. Les lieux de publication et les maisons d'édition témoignent toutefois de la qualité d'un bon nombre de ces publications : si les cahiers du CERLHOI et Océan Editions sont, cela va de soi, mis à contribution, on trouve aussi beaucoup de publications dans les maisons d'éditions françaises ou étrangères (Honoré Champion, Classiques Garnier, Projektverlag, Peter Lang, Presses Universitaires Saint-Etienne, Lyon ENS Editions, etc.). Le comité d'experts recommande toutefois de développer les publications à l'international.

Le comité d'experts souligne la grande qualité et le rayonnement de certains projets comme le projet « Bernardin de Saint Pierre » piloté par un membre de l'équipe et qui se fait en partenariat entre les Universités de la Réunion, d'Amiens, de Tours, de Belfast et d'Exeter. Il s'agit, à l'occasion du bicentenaire de la mort de l'auteur, de faire un programme d'édition des textes de Bernardin de Saint Pierre liés à l'Océan Indien (aux Editions Classiques Garnier, coll. « Bibliothèque du XVIIIe siècle ») ainsi que la publication des journées d'études de 2013 et 2014 et d'un colloque de 2014.

Certains projets annoncés lors de la précédente évaluation n'ont pu voir le jour à cause du départ à la retraite des porteurs de projets.

#### Appréciation sur le rayonnement et l'attractivité académiques

Tous les membres de l'équipe sont intégrés à des réseaux de recherche dans leur domaine et/ou à des associations de spécialistes de leur discipline (AGES -Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur) ; Groupe Interdisciplinaire de Recherche Allemagne-France (GIRAF / IFFD) ; Groupe franco-allemand de traducteurs littéraires Fanal/ Droit, Cultures, Langages, G.D.R. 1178 du C.N.R.S. ; Association Francophone d'Anthropologie du Droit, Paris ; AFPL (Association Française de Psycho-Linguistique) ; A.F.E.A. (Association Française d'Etudes Américaines) ; RLCS (Revista Latina de Comunicación Social, Université de la Laguna, Tenerife, Canaries) ; International Society for the Study of Chinese Overseas ; SFEDS (Société Française d'Etudes du Dix-Huitième Siècle) ; SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur) ; ARDAA (Association en Recherche en Didactique de l'Anglais et Acquisition) ; Acédlé (Association des Chercheurs en Didactique des Langues Étrangères) ; SEAC (Société des Etudes Anglaises Contemporaines).

Certains sont membres de comités de lecture de revues de leur discipline (International Journal of Cuban Studies ; SFLGC et SBLGC (Sociétés française et belge de littérature générale et comparée)).

Le CCLC-CRLHOI est très impliqué dans des projets collaboratifs locaux, nationaux et parfois internationaux, des projets pluriannuels/Région (PPA) et des projets annuels/Région (PA). Il existe des collaborations suivies et des projets bien structurés avec d'autres laboratoires et structures fédératives de l'Université de la Réunion (ORACLE, LCF (Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones), CRESOI (Centre de Recherches sur les Sociétés de l'Océan Indien), OSOI (Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien)) ou avec l'Ecole Supérieure d'Art de la Réunion.

A l'international, un membre est en lien avec l'Université d'Alcalá de Henares (Espagne) et membre fondateur de la Chaire UNESCO d'Etudes Afro-Ibéroaméricaines (Africanía), membre du programme UNESCO « La route de l'esclavage », membre correspondant de l'Ecole des Hautes Etudes (Instituto Riva Agüero) de l'Université Catholique du Pérou (Lima), conseiller académique (Universidad Nacional de Tres de Febrero, Buenos Aires, Argentine) et évaluateur pour la recherche en histoire coloniale de l'Université Catholique du Pérou.

Des accords cadre ont également été mis en place : entre le CCLC-CRLHOI et le LACES (Laboratoire Cultures, Education, Sociétés (EA 4010, Université Bordeaux Ségalen)), ainsi qu'une convention entre le CCLC-CRLHOI, la Direction des Relations Internationales et l'EA Etudes Montpelliéraines sur le Monde Anglophone (EA 741) de l'Université Paul Valéry-Montpellier 3 (2011-2013). Le CCLC-CRLHOI participe également à la structure fédérative OSOI (Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien), pour diverses actions : au projet PLURIFORM (Plurilinguisme et Interculturalités dans la Formation) - OSOI 2012 ; au PASSMOD (Passeur de la modernité) - OSOI 2012 ; au REMOI (Nouveaux territoires imaginaires : Repenser la Modernité dans les arts et les lettres de l'espace de l'Océan Indien) -



OSOI 2011-1012 ; au DRMOI II (Diasporas, Mobilités et Migrations à La Réunion et dans l'Océan Indien) ; au MONPATTREC (Mondes parallèles et patrimoines et des espaces coloniaux).

Enfin, on notera un cycle de quatre conférences internationales avec Wake Forest University, USA ; Wesleyan University, USA ; Oxford University et Edinburgh University.

Au niveau international, des partenariats ont été conclus : un partenariat avec des germanistes à l'Université Humboldt de Berlin, avec l'Université de Delhi, la Nehru University, l'Université de Sydney (pour le colloque international de l'OSOI) ; un renforcement du partenariat et des échanges entre l'Université de la Réunion et l'Université de Vienne ; un partenariat avec l'Université de Graz ; un partenariat pédagogique et scientifique avec la FLSH de Toliara, Madagascar. Il existe également des collaborations scientifiques avec l'Université de Maurice et le Mauritius Institute of Education. Un accord cadre a été signé avec l'Université de Hyderabad en Inde ; l'accord-cadre avec l'Université de Kelaniya au Sri Lanka a quant à lui été renouvelé. On note également une convention avec l'Institut Français/Région de La Réunion-Ambassade de France/Alliance Française de Colombo (Sri Lanka) ; un partenariat avec le CIEP, le gouvernement australien et l'université d'Adélaïde et une convention d'échange avec l'Université Inha d'Incheon, Corée du Sud.

Deux membres participent également à deux projets ANR (ANR « Ideas del teatro, idées du théâtre » 2011-2015, Université Paris Ouest-Nanterre La Défense ; ANR Suds II PRODISDOM 2010-2014 « Construction des frontières ethniques ou raciales », Université des Antilles).

### Appréciation sur l'interaction avec l'environnement social, économique et culturel

Les recherches ancrées dans le territoire et dans son environnement proche et sur l'analyse de phénomènes dans le contexte des contacts de culture et de langue conduisent chaque axe thématique à participer au partage des avancées de la recherche avec la société civile. Cette interaction avec l'environnement emprunte des canaux variés institutionnels ou médiatiques (émissions de radio et de télévision).

Dans le cadre de collaborations établies avec des délégations locales des institutions (Conseil régional, Direction des affaires culturelles de l'Océan Indien...) l'équipe a participé à l'organisation de nombreuses manifestations culturelles dans des lieux divers (bibliothèque départementale ou bibliothèque universitaire, établissements d'enseignement du second degré, mairies, université) ou dans le cadre de partenariats avec des organisations (Indian Council for Cultural relations).

Des collaborations hors région sont aussi mobilisées, qu'elles soient nationales (Musée du Quai Branly) ou étrangères (Ambassade d'Espagne, Consulat général de l'Inde par exemple) ou internationales en fonction du sujet abordé. De même, des colloques, comme celui sur Bernardin de Saint Pierre, ont été ouverts aux établissements d'enseignement du second degré et sur l'ensemble de la ville de Saint-Denis et de Saint Pierre. De manière générale il s'agit de manifestations de grande envergure combinant plusieurs activités culturelles (expositions, conférences, ateliers, concerts, projection de film). Il faut souligner aussi une activité d'expertises assermentées en traduction-interprétariat (allemand, russe) auprès des tribunaux et de la Cour d'appel.

Ainsi, par la variété de leur implication sociale et culturelle dans des collaborations et des partenariats les divers thèmes de l'équipe ont su, au cours du contrat, établir des interactions qui s'inscrivent en résonance avec leurs activités de recherche.

### Appréciation sur l'organisation et la vie de l'unité

Le comité d'experts a été confronté à une difficulté structurelle liée à la composition de l'EA 4078 et à son histoire, comme le montre la précédente évaluation (2009) des deux équipes composant cette EA. Les deux équipes ayant demandé à être évaluées séparément dans la perspective souhaitée par ces deux équipes de fonctionner sous la forme de deux EA indépendantes, il y a donc deux évaluations séparées. L'évaluation de la gouvernance de l'EA est donc à séparer de celle des équipes internes : les difficultés relationnelles entre les deux unités ont rendu la tâche de la directrice de l'EA difficile alors que la gouvernance de l'équipe CCLC-CRLHOI fonctionnait correctement.

Afin de ne pas créer de disparité et un déséquilibre dans l'évaluation indépendante des deux équipes, le comité d'experts a décidé d'évaluer ici l'organisation et la vie de CCLC-CRLHOI et non de l'EA 4078. Cette précision étant faite, le comité d'experts estime que les options prises par la direction de l'unité à partir de 2012 relèvent d'une étude minutieuse du précédent rapport d'évaluation de l'AERES (2009).

Ce dernier préconisait le resserrement des thématiques pour éviter « l'aspect mosaïque ». Il soulignait aussi que « en tant qu'axe plus établi [le CRLHOI] devrait pouvoir montrer la voie ». Ce ne fut pas possible dans le présent



contrat car l'arrivée de nouveaux collègues a incité la direction de l'équipe à accepter de nouvelles thématiques afin que les nouveaux collègues puissent poursuivre leurs travaux. Dans un deuxième temps, maintenant que chacun a pu prendre ses marques et que des échanges d'idées ont été effectués et un dialogue instauré, l'équipe est prête à resserrer ses thématiques selon les recommandations du précédent comité (2009) et du présent comité d'experts (2013).

On notera également que l'équipe s'est dotée de statuts distincts de ceux de l'EA 4078 afin de pouvoir fonctionner en bonne synergie avec l'autre laboratoire qui compose actuellement l'EA (ORACLE). De nouveaux statuts pour CCLC-CLRHOI ont été votés dans la perspective d'une séparation d'avec ORACLE (demandée par les deux équipes). Ces statuts, clairs et précis valident le désir de transparence de l'actuelle direction de CCLC-CRLHOI et donne toute garantie d'une équipe bien structurée et dirigée dans la collégialité. Un article stipule que les personnes désireuses de rejoindre l'équipe s'engagent à être productives sur le plan scientifique. Le comité d'experts suggère d'élaborer d'autres formes d'incitation à la recherche pour compléter cet article.

Enfin le bureau de l'équipe qui comprend actuellement 5 membres (directeur, trésorier, secrétaire, 1e et 2e assesseur) pourrait comprendre les 4 futurs responsables des thèmes qui seront choisis afin que chaque thème de l'unité soit représenté (article 11 des statuts du CRLHOI). Ce bureau est au cœur de la gouvernance de l'équipe. Il se réunit toutes les trois semaines et donne les garanties d'un fonctionnement collégial et d'une probité notable. L'attribution de financement se fait sur la base d'une demande officielle de la part des membres (formulaire de demande de financement) associée à la rédaction d'un rapport de mission. Un PV pour chaque séance du bureau est établi et envoyé à tous avant d'être archivé sur le bureau virtuel de l'équipe. Par contre le comité d'experts se demande si, étant donné le nombre de membres de l'équipe, il est judicieux que tous les titulaires soient membres du comité directeur de l'équipe (conseil).

### Appréciation sur l'implication dans la formation par la recherche

Le ratio thèses inscrites et soutenues est convenable (25 thèses inscrites, 17 thèses soutenues), contrairement au constat de la précédente évaluation qui stipulait qu'il n'y avait pas assez de thèses soutenues (rappelons que la précédente évaluation prenait globalement en compte CRLHOI et ORACLE). Le présent dossier fait état de 6 allocations régionales pour recherche doctorale, 3 allocations nationales, deux HDR soutenues et des mémoires de Master 2 soutenus (91 en études anglophones, 18 en études hispaniques, 14 en études germaniques, 31 en Lettres Modernes et 41 en Anthropologie et Sociologie).

Les doctorants sont satisfaits du fonctionnement de l'unité et de l'aide qui leur est fournie pour que leurs travaux puissent avancer dans de bonnes conditions. Ils s'estiment bien informés sur les différents événements ainsi que sur les échéances importantes pour eux comme les demandes de bourses et autres aides financières. Ils sont fortement incités à participer à des journées de recherche et colloques, soit en qualité d'intervenant ou d'auditeur (avec fiche de présence obligatoirement signée par le responsable), ainsi qu'au « Forum des jeunes chercheurs » organisé une fois par an par l'Association des Jeunes Doctorants de la Réunion.

Une aide financière leur est accordée pour l'organisation de « journées de recherches pour les doctorants ». Les dernières doctorales organisées par l'Ecole Doctorale « Lettres Sciences Humaines et Sociales, Droit Economie Gestion Sciences Politiques » ont eu lieu en mai 2012 et se sont tenues pendant une semaine hors des murs de l'université, avec la présence de 20 doctorants étrangers. Ces doctorales ont lieu tous les deux ans. Le département d'allemand a aussi initié des doctorales, idée à développer au sein des autres départements auxquels l'unité est rattachée car les doctorales de l'ED ont lieu seulement tous les deux ans. Les doctorants sont incités à la mobilité avec l'appui du service des relations internationales.

L'École Doctorale « Lettres Sciences Humaines et Sociales, Droit Economie Gestion Sciences Politiques » établit des liens précis avec les doctorants, à commencer par la signature d'une charte. Les membres de l'équipe sont associés à la vie de l'Ecole Doctorale, mais ne participent pas directement aux programmes de formation. L'Ecole Doctorale compte remédier à cela dans le prochain contrat. Les formations proposées par l'Ecole Doctorale (langue vivante anglais, prise de parole en français, formation à la mise en forme de la thèse, utilisation de logiciels, formation à la recherche et à l'exploitation de ressources documentaires, création de posters scientifiques, valorisation de la thèse etc.), sont pour les doctorants un complément important à leur activité (200 h de formation sont proposées par l'ED en trois ans). L'Ecole Doctorale participe également au financement des missions des doctorants en complément de l'unité.

Le CCLC-CRLHOI fait visiblement de gros efforts d'encadrement, d'aide et de soutien aux doctorants. Ces derniers se disent pleinement satisfaits de leur place au sein de l'unité. On pourra recommander toutefois de leur faire une place sur le site web ainsi que dans la revue électronique en cours d'élaboration (telle une rubrique « page des doctorants » par exemple) afin que ces derniers aient une meilleure visibilité et une source de diffusion propre.



### Appréciation sur la stratégie et le projet à cinq ans

Le point fort des projets internes de l'équipe est le désir de réduire le nombre de thèmes qui sont actuellement huit pour passer à quatre autour d'un seul thème fédérateur pluridisciplinaire : DIRE (Déplacements, Identités, Regards, Ecritures). La nouvelle dynamique susceptible de se dégager de cette restructuration doit donner un nouvel élan. Il devrait se concrétiser par une réduction du nombre de colloques et par l'élaboration de projets plus ambitieux, impliquant plus de membres de l'unité (colloques internationaux, prise en charge de numéros de la nouvelle revue électronique de l'unité, publications d'ouvrages collectifs etc.). Comme cela a été évoqué plus haut, cette dynamique a débuté à la suite de la précédente évaluation, mais a pris son essor surtout en 2012.

Il faut donc du temps à cette équipe pour développer ses nouvelles stratégies, elle est visiblement en train de le faire comme le montre le développement de son site web, la mise en place d'une revue électronique, l'élaboration de nouveaux statuts, le désir de s'impliquer dans la structure fédérative pluridisciplinaire OSOI (Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien).

Depuis l'arrêt du financement de la région en 2010 l'unité cherche de nouveaux subsides et travaille à la mutualisation des moyens avec d'autres universités comme Montpellier III, Bordeaux II et IV, Wake Forest University et Morehouse University aux Etats-Unis, Hyderabad (Inde), Kenlaniya (Sri Lanka), Stellenbosch, UCT et Witz (Afrique du Sud), Perth et Adelaide (Australie), Madagascar et Maurice. La formation sera également approfondie, comme par exemple au travers de la création d'un « comité de suivi des thèses » et d'un « comité d'examen des demandes de thèses », afin de s'assurer de la viabilité du projet de doctorat.

L'unité a bien réfléchi aux différents points à améliorer et donne toutes les garanties de son désir de progresser sur tous ces points. Une certaine autonomie vis-à-vis de l'autre laboratoire devrait lui laisser la liberté de développer son potentiel.



## 4-bis • Analyse thème par thème

Etant donné la structuration de l'équipe, il n'est pas pertinent de faire une évaluation détaillée de chaque thème. Le comité d'experts présente donc une évaluation synthétique de chacun des thèmes. Au cours du contrat, l'équipe a travaillé sur 7 thèmes auxquels un thème a été ajouté, suite à l'arrivée d'un nouveau membre. Les thèmes se déclinent de la façon suivante :

<b>Thème 1 :</b>	« Littératures en contact »
Nom du responsable :	M <sup>me</sup> Corinne DUBOIN et M <sup>me</sup> Eileen WILLIAMS-WANQUET
<b>Thème 2 :</b>	« Littératures du dépaysement »
Nom du responsable :	M <sup>me</sup> Gabrièle FOIS-KASCHEL
<b>Thème 3 :</b>	« Poétiques de l'utopie et des voyages »
Nom du responsable :	M <sup>me</sup> Françoise SYLVOS
<b>Thème 4 :</b>	« Centres et périphéries »
Nom du responsable :	M <sup>me</sup> Chantale MEURE et M. Guilhem ARMAND
<b>Thème 5 :</b>	« Anthropologie culturelle de l'OI »
Nom du responsable :	M. Bernard CHAMPION et M. Bernard TERRAMORSI
<b>Thème 6 :</b>	« Diasporas »
Nom du responsable :	M <sup>me</sup> Jacqueline ANDOCHE et M. Yu-SION LIVE
<b>Thème 7 :</b>	« Plurilinguisme »
Nom du responsable :	M. Yvon ROLLAND
<b>Thème 8 :</b>	« Iles, mers, océans »
Nom du responsable :	M. Fabrice PARISOT



## • Appréciations détaillées

### Conclusion

#### ▪ *Avis global sur les thèmes :*

Les thèmes font état de la richesse de la recherche des membres de l'équipe. On décèle au travers d'une étude onomastique des intitulés de ces thèmes, ce qui peut être perçu comme un cloisonnement des sections du CNU qui composent l'équipe: deux thèmes comportent le mot « littérature », un le mot « anthropologie » et un « multilinguisme ». On peut constater que ceci constitue une force comme une faiblesse de cette équipe.

#### ▪ *Points forts et possibilités liées au contexte :*

Le nombre de ces thèmes est le reflet du dynamisme de l'ensemble des chercheurs de l'équipe qui sont dans l'ensemble très actifs. La plupart de ces thèmes sont conformes à l'objectif fixé par l'OSOI (Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien), même si certains chercheurs continuent de travailler sur des sujets plus classiques qui n'ont que peu à voir avec l'Océan indien.

Notons que l'interdisciplinarité est un point fort de cette équipe qui peut aborder une thématique en croisant les savoirs de plusieurs disciplines comme l'a montré le colloque international organisé début novembre 2013 intitulé « Identités, migrations et territoires » et qui regroupait des littéraires, des linguistes, des ethnologues, des anthropologues, des sociologues, des historiens etc.

#### ▪ *Points faibles et risques liés au contexte :*

Le nombre de thématiques donne parfois l'impression de redites. Ainsi on pourrait souligner que le thème « diaspora » peut très bien se retrouver avec « centre et périphérie » et compte tenu de la situation insulaire de la Réunion avec le thème « Iles, mers, océans ».

Le comité d'experts souhaite reformuler la même remarque que lors de la précédente évaluation (2009), l'unité doit « trouver une meilleure adéquation entre les projets foisonnants et des forces qui ne sont pas infinies ».

#### ▪ *Recommandations :*

La restructuration en quatre thèmes est de bon augure et les thèmes correspondent aux spécificités de l'Université de la Réunion et de sa présence dans l'océan indien en sa qualité de seule université française et européenne dans cette partie du monde.

Même s'il est légitime et souhaitable que des travaux des membres de cette équipe concernent des champs « classiques » des disciplines représentées au sein de l'unité, le comité recommande aux membres du CCLC-CRLHOI de poursuivre et développer des travaux liés aux spécificités géographiques de leur situation afin d'être parfaitement en phase avec les objectifs de l'Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien auquel le CCLC-CRLHOI est affilié.



## 5 • Déroulement de la visite

### Date de la visite

Début : Lundi 2 décembre 2013 à 14h  
 Fin : Mercredi 4 décembre 2013 à 12h

### Lieu de la visite

Institution : Université de la Réunion  
 Adresse : Faculté des Lettres et Sciences Humaines 15 rue avenue René Cassin 97744  
 St Denis de la Réunion Cedex 9

### Deuxième site éventuel

Institution : AERES (visio-conférence)  
 Adresse : 2, rue Vivienne  
 75002 Paris

### Locaux spécifiques visités :

Locaux du CCLC-CRLHOI

### Déroulement ou programme de visite

Après un premier huis clos du comité d'experts, le comité (comité réduit) s'est entretenu à huis clos avec le Président de l'université (représentant la tutelle) puis le représentant de l'école doctorale. Il a ensuite rencontré les doctorants d'ORACLE et du CRLHOI ensemble à huis clos. A l'issue de ce huis clos, le comité a rencontré la directrice et visité les locaux de CCLC-CRLHOI. Le jour suivant, le comité d'experts (comité entier) s'est réuni à huis clos par visio-conférence avant d'entendre la directrice de l'équipe ainsi que plusieurs membres de l'unité présenter le travail effectué ainsi que le projet, en présence d'une trentaine de membres de l'unité, toujours par visio-conférence. Cette séance a donné lieu à des échanges avec le comité d'experts. Le dernier jour le comité (comité réduit) s'est réuni à huis clos pendant la matinée et a rappelé la directrice en fin de matinée pour un bref entretien.



## 6 • Observations générales des tutelles





CRLHOI – CCLC  
Université de La Réunion  
15 av. René Cassin  
CS 92003  
97744 Saint-Denis CEDEX 9

le 04/03/2014

**Référence** : S2PUR150008583 – CONTACTS DE CULTURES, DE LITTÉRATURE  
ET DE CIVILISATIONS – 9740478B

L'ensemble des membres du CRLHOI-CCLC remercie le comité d'experts de l'AERES pour ses remarques, conseils et encouragements formulés dans son rapport d'évaluation, suite à la visite de l'équipe en décembre 2013. Le CRLHOI-CCLC a la ferme intention de suivre les recommandations du comité, notamment en poursuivant (1) la restructuration de la gouvernance de l'équipe commencée début 2012, et (2) le resserrement des axes de recherche (passage de 8 à 4 thèmes) proposé pour le Contrat 2015-2019.

(1) Gouvernance et nouveaux statuts :

Les points suivants seront ajoutés aux nouveaux statuts, qui ont été jugés « clairs et précis » par le comité d'experts :

- L'élargissement du Bureau actuel afin d'inclure les 4 porteurs d'axes 2015 donnerait davantage de cohérence scientifique au Bureau.
- La révision de la configuration du Comité Directeur (actuellement composé de tous les membres titulaires) — qui pourrait être composé de représentants des différents corps (PR, PREM, MCF, PRAG Dr) ainsi que de représentants des doctorants —, rendrait sans doute le comité plus efficace.
- Afin d'inciter les membres à travailler davantage en synergie, les financements seront accordés en priorité à des projets entrant dans les axes thématiques retenus et favorisant l'interdisciplinarité.

(2) Projet scientifique :

Avant la fin du présent contrat, soit lors du dernier trimestre de 2014, les porteurs des axes 2015-2019 commenceront à réunir leurs équipes et organiseront des groupes de travail afin de planifier la mise en œuvre des projets. Ils veilleront à une concentration des activités scientifiques et à « l'élaboration de projets plus ambitieux » (que des « Journées d'étude » peuvent toutefois contribuer à préparer), en développant les « travaux liés aux spécificités géographiques » de notre situation, et en incitant les collègues à « développer les publications à l'international » (les citations font référence à l'évaluation par le comité d'experts).

Les améliorations visées, conjointement au renforcement des points forts soulignés par le comité, contribueront ainsi à renforcer notre centre, dans sa nouvelle configuration.

Pr. Eileen WILLIAMS-WANQUET  
Directrice de l'EA 4078 CCLC  
Directrice du CRLHOI

Pr. Mohamed ROCHDI  
Président de l'Université de La Réunion

